

# 中东欧国家周报

**【波黑社会周报】**

**贿赂事件及其反响**

**Ivica Bakota**

**(2019年6月)**

**Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.**

**Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin**

**Kiadásért felelős személy: Huang Ping**



## 【波黑】贿赂事件及其反响

5月，在波黑最轰动的事件是波黑高级司法机构涉嫌腐败，又称为贿赂事件（Potkivanje affair）。高级司法检察委员会（High Judicial Prosecutorial Council, HJPC）主席米兰·特盖尔蒂亚（Milan Tegeltija）一个多月来拒绝对媒体透露事件进展，并迫使主席辞职。该事件起初只涉及窃听，但其后几周持续发酵。

在5月份公开发表的文章中，首次披露了高级司法检察委员会主席特盖尔蒂亚与国家调查和保护局（SIPA）检查员马可·潘德扎（Marko Pandza）之间的通信，其中涉及一些可疑交易。仅仅几天之后，波黑新闻网站Zurnal发表了一篇文章，声称维利卡克拉杜萨（Velika Kladusa）的商人纽尔敏·阿莱塞维奇（Nermin Alesevic）交给潘德扎2000可兑换马克（约1000欧元），请他转给高级司法检察委员会主席，为了帮助商人终止萨拉热窝州检察官办公室（Sarajevo Cantonal Prosecutor's Office）的公开案件调查。此文章还公布了三人在巴尼亚卢卡的一家餐馆的谈话记录，其中特盖尔蒂亚对商人承诺将“终结案件”。不久之后，特盖尔蒂亚承认三人曾见过面，但否认了腐败行为，并宣布将提起诽谤诉讼。

在法庭上，该事件有了进一步发展。特盖尔蒂亚为了避免被免职，在文章发布后的第二天召开了高级司法检察委员会特别会议。在此次会议中，委员全力支持他继续履行职责，并呼吁波黑检察官办公室（BIH Prosecutor Office）尽快详细调查Zurnal发表的文章。会议结束后，巴尼亚卢卡基层法院（the Basic Court）（特盖尔蒂亚也是该法院的法官）法官布拉戈耶维奇（I. Blagojevic）向高级司法检察委员会纪律检察官（Disciplinary Prosecutor）对特盖尔蒂亚发起指控。纪律委员会的第一反应是驳回该案

件，认为不可对特盖尔蒂亚进行纪律处分。因为特盖尔蒂亚是巴尼亚卢卡基层法院法官，而他在履行法官职责时没有违反纪律。这也是反对在纪律处分期间暂停他高级司法检察委员会职务的主要原因。

对这起涉及波黑最高级别司法部门腐败活动的案件，虽然公众不出意外地表示惊讶，但司法委员会和纪律委员会“转移重点”的反应——不是进行内部审查，而是要求检察机关调查刊登敏感文章的媒体——还是激起了公众的愤怒，把此次贿赂事件称为“假装反腐败斗争的标志”。

### 事件的重要性和公众反应

有几个问题引起了公众对贿赂事件的担忧。首先，人们普遍认为高级司法检察委员会主席在与阿莱塞维奇会面时踩到了“红线”，他应该为此承担道德责任并下台。特盖尔蒂亚辩解称他“就个别案件举行了超过三四百次个人会议”。尽管可能违反不干涉司法工作的原则，但公众还是对该事件极为关注——这个行为太引人注目。公众最关心的是，有关他们的会晤是否有书面报告，以及委员会是否知道这些事情。引起公众强烈不满的第二个原因是，就在文章发表一天后，部长理事会为表示对特盖尔蒂亚的支持发表的声明。“这一声明似乎是在领导者喝彩，而不是在经过严格审查后做出的决定”。最后，委员会刻意忽视主席与商人的对话内容，仅把这次事件视为一个“显而易见”的事件。

但纪律委员会最终还是对特盖尔蒂亚滥用权力进行了判决。如果委员会按其第一反应忽略该事件，那么波黑的司法体系将被视为走到了尽头，尽管政治精英对此事件几乎没有表态。部长理事会塞族成员多迪克（Dodik）将这一事件称为“反对派知名演员”精心策划的诽谤。其他政客对此次司法调查以及公众的要求（重点调查特盖尔蒂亚，而不是找出谁在诽谤他）则意见不一。媒体上出现了讽刺的声音，认为在国家的各个层面都普遍存在腐败现

象——提供或接受“小额”贿赂是可以容忍的行为，甚至在一些职业中也是可以接受的。还有人指出，政治精英和政府官员甚至与特盖尔蒂亚暗中勾结，因为他们都在做同样的事情。事实上，对贿赂习以为常的态度助长了更多类似多特盖尔蒂亚的腐败行为，这也是为什么公众监督在几周内慢慢失去了热情，而特盖尔蒂亚在寻找法律漏洞继续留任并延迟彻底调查。

5月29日，公众在萨拉热窝高等法院前的抗议活动确实吸引了一些人对这个问题的关注，但只是将其视为针对腐败和司法机构办事效率低的一个联合请愿活动。该活动聚集了来自巴尼亚卢卡“大卫正义”的请愿者、德泽南·梅米克（Dzenan Memić）案件的支持者和其他几个团体。抗议者表达了对腐败以及法官和法院缺少政治独立性的不满。据媒体报道，有数百人抵达萨拉热窝参加这些抗议活动。这是一次最大规模的抗议活动，也是公民第一次直接面对“隐藏在司法独立和司法豁免权背后的傲慢和孤傲的官员们”。公开支持抗议活动的政治人物包括波黑安全部长德拉根·梅克梯奇（Dragan Mektić），他被称为“特立独行”的政治家，对处理涉及腐败、国家安全和情报事务等案件的波黑检察机关感到不满。梅克梯奇直接在社交媒体上质问特盖尔蒂亚，并同其他几位公众人物一起要求他辞职。然而，与预期相反的是，特盖尔蒂亚公开表示自己是媒体攻击的受害者，并要求警方保护。

国际社会也对该事件施加了压力。作为一个独立的司法机构，高级司法检察委员会由国际社会建立、监督并获得部分资助——目的是为了在司法机构站稳脚跟。国际社会驻波黑高级代表和美国大使馆对贿赂事件的影响表示担忧，并呼吁司法机构首先集中调查高级司法检察委员会与腐败相关的事实，并讨论特盖尔蒂亚的责任。然而，波黑司法官员对外部介入表示不满，并抱怨国际机构长期进行干涉，还警告说：波黑司法机构在不断受到国际压力的情况下不可能完全独立。国际机构无端中枪，使国际社会陷入两难境

地。是保持对司法机构的相对影响，不干涉该事件？还是根据原则处理腐败事件，从而造成不必要的冲突？

### 进一步的发展

纪律检察官办公室勒令司法委员会和纪律委员会改变做法，继续依法执行程序。然而，大多数人并不相信在没有更强大的公共（和外国）压力甚至法外干预（extra-judicial intervention）下，内部调查能够进行或彻底完成。

公众已经对此案表示了强烈的不满，如果高级司法检察委员会一如既往无视民意而停止受理此案件，不对特盖尔蒂亚做出判决的话，公众绝不会就此罢休。目前看来，委员会可能因公众的指责缺少法律依据而宣布结案；或者肯定之前“匆忙之中”做出的有利于特盖尔蒂亚的决定。两种决定的后果都难以预测，因为公众目前已经发起了抗议活动。

同样很难预测的是，如果高级司法检察委员会准备缓解公众压力，又会做出何种决定。在进行认真调查之后，一种选择是追究高级司法检察委员会主席的责任，并暂停或解雇他的职务；另一种是对纪律委员会进行纪律处分。但是，由于没有相关法律规定，纪律委员会可能会拒绝承担连带责任。第一种选择的可能性更大，但鉴于特盖尔蒂亚目前在高级司法检察委员会中还拥有权威，目前还不能下定论。

总的来说，高级司法检察委员会的腐败意味着波黑司法体系中的最后一个机构也最终同流合污。对于欧盟和国际社会而言，也意味着失去了一个合作伙伴。而媒体和普通民众为了争取自身权利，能做的就是在该事件中争取正义，毫不妥协。

（作者：Ivica Bakota；翻译：刘梓绚；校对：贺之杲；审核：刘绯）